



CURSO 2016 - 2017

THE ANGLO-SAXON CHRONICLE

þne hund reoƿonig. a þinim funu poce.



The court of an Anglo-Saxon king (from the 10th-century Junius manuscript in the Bodleian Library, Oxford), from Patrick Wormald 1995. "Anglo-Saxons: The Making of England" *History Today* 45.2 <http://www.historytoday.com/patrick-wormald/anglo-saxons-making-england> [retrieved March 10, 2017]

- 1 991. Hēr wæs Gypeswīc gehergod; ond æfter þam
- 2 swīðe raðe wæs Brihtnōð ealdorman ofslægen
- 3 æt Mældūne.

TEXT 5

- 3 Ond on þam gēare **man** **gerædde**
- 4 þæt man **geald** **ærest** **gafol** Deniscan **mannum**
- 5 **for** þām **micclan** **brōgan** þe hī **worhtan** **be** þām **sāriman**;

TEXT 5

6 þæt wæs ærest tȳn þūsend punda.

7 Ðæne ræd gerædde Siric arcebiscop.

TEXT 5

8 992. Hēr Ōswald, se ēadiga arcebiscop, forlēt þis līf
9 ond gefērde þæt heofonlīce; ond Æðelwine ealdorman
10 gefōr on þām ilcan gēare.

TEXT 5

- 10 Ða **gerædde** se cyng
- 11 ond ealle his **witan** þæt man **gegaderode** þā scipu
- 12 þe **āhtes** **wæron** tō Lundenbyrig.

TEXT 5

- 12 Ond se cyng
- 13 þā **betæhte** þā **fyrde** **tō lādenne** Ælfrīce ealdorman
- 14 ond Ðorode **eorl** ond Ælfstāne biscop ond Æscwīge biscop;

TEXT 5

- 15 ond **sceoldan cunnian** gif hī **meahton** þone **here** **āhwær**
16 **ūtene** **betræppan**.

TEXT 5

16 Dā sende se ealdorman Ælfrīc

17 ond hēt warnian þone here;

TEXT 5

- 17 ond þā on þære nihte,
- 18 ðe hī on ðone dæg tōgædere cuman sceoldon,
- 19 ða sceōc hē on niht fram þære fyrde
- 20 him sylfum tō mycclum bismore;

TEXT 5

20 ond se here þā ætbærst,

21 būton ān scip þær man ofslōh. Ond þā gemete se here

22 ða scipu of Ēastenglum ond of Lundene;

TEXT 5

22

ond hī ðæ̃r

23

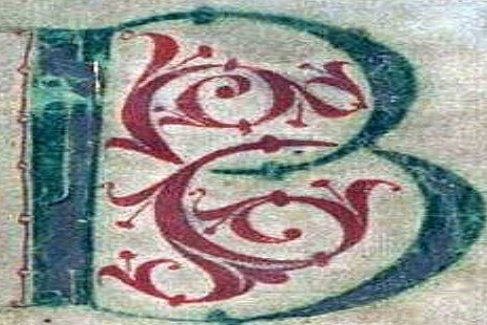
ofslōgon micel wæl, ond bāet scip genāmon

24

eall gewāpnod ond gewædod þe se ealdorman on wæs.

TEXT 5

1 991. Hēr wæs Gypeswīc gehergod; ond æfter þam
2 swīðe raðe wæs Brihtnōð ealdorman ofslægen
3 æt Mældūne. Ond on þam gēare man gerædde
4 þæt man geald ærest gafol Deniscan mannum
5 for þām micclan brōgan þe hī worhtan be þām sārīman;
6 þæt wæs ærest tyn þūsend punda.
7 Ðæne ræd gerædde Siric arcebiscop.
8 992. Hēr Ōswald, se ēadiga arcebiscop, forlēt þis līf
9 ond gefērde þæt heofonlīce; ond Æðelwine ealdorman
10 gefōr on þām ilcan gēare. Ða gerædde se cyng
11 ond ealle his witan þæt man gegaderode þā scipu
12 þe āhtes wæron tō Lundenbyrig. Ond se cyng
13 þā betæhte þā fyrde tō lædenne Ælfrīce ealdorman
14 ond Ðorode eorl ond Ælfstāne biscop ond Æscwīge biscop;
15 ond sceoldan cunnian gif hī meahton þone here āhwær
16 ūtene betræppan. Ðā sende se ealdorman Ælfrīc
17 ond hēt warnian þone here; ond þā on þære nihte,
18 ðe hī on ðone dæg tōgædere cuman sceoldon,
19 ða sceōc hē on niht fram þære fyrde
20 him sylfum tō mycclum bismore; ond se here þā ætbærst,
21 būton ān scip þær man ofslōh. Ond þā gemete se here
22 ða scipu of Ēastenglum ond of Lundene; ond hī ðær
23 ofslōgon micel wæl, ond þæt scip genāmon
24 eall gewæpnod ond gewædod þe se ealdorman on wæs.



þittene island is ehta hund mila lang.
 ⁊ tpa hund brad. ⁊ heu sind on þis
 islande fif se þeode. englife. ⁊ þjut
 tise. ⁊ pilre. ⁊ freyrtise. ⁊ þyhtise. ⁊
 boc leden. Erest þeolon burgend þise
 landes þritter. þa coman of armenia. ⁊ se setan
 rudeþearde þrittene ærost. þa se lamp hit þ þyht
 tar coman. ⁊ þan of seithian. mid langum seipum
 na manesum. ⁊ þa coman ærost on norþ yberman
 up. ⁊ þær bædo seottas þ hi ðer moston þunian. ac
 hi noldan heom lifan. forðan hi cpeadon þa seottas.
 þe eop mason þeah hpadere næd se læron. þe pitan
 oþer ealand heu be easton. þer se mason eadrian gif
 se pillad. ⁊ gif hpa eop pið stent. þe eop fulcunmad. þ
 se hit mason se sanzan. Ða seidon þa þihtas. ⁊ se
 seidon þis land norþan þearð. ⁊ þan þearð hit hef
 don þrittas. swa þe ær cpeadon. And þa þylitas heom abæ
 don þif ær seottum. on þa se næd þ hi se cusion heop
 kyne em að on þa þif healfa. þ hi heoldon swa lange
 syddan. ⁊ þa se lamp hit mbe seara rina. þ seotta
 sum dæl se pat of yberman on þittene. ⁊ þer lan
 der sum dæl se eodon. ⁊ þes heora hearaosa þeoda se
 haren. fram þa heo sind se nemnode dæl þeod. Ðix
 tsum þurcu ær þa þe crust þeþe acenned. gar uili
 romana karepe mid hund ehtatsum seipum se folhte
 þritene. þer he þes ærost se spenced mid sumum
 se feolte. ⁊ micelne dæl his hepes forledde. ⁊ þa he

Liber Guil. Laud Archiepi Cant. 8.
 Cassellar. Universit. Oxon. 1638.